

ICANN71 | 虚拟政策论坛 - GAC 讨论：IGO 保护事项
2021年6月16日（星期三） - 10:30 - 11:15（欧洲中部夏令时间）

谷尔顿·泰普 (GULTEN TEPE)：本次会议即将开始。请技术团队开始录音。

欢迎参加6月16日（星期三）召开的 ICANN71 GAC 讨论暨 IGO 保护会议。由于时间原因，我们不进行点名，但是 GAC 成员的出席情况将会体现在 GAC 公报附录和会议记录中。在此提醒出席会议的各位 GAC 代表，务必更新您的参与者姓名以体现全名和所属机构，并以此作为出席会议的凭证。

如果您希望提问或发表评论，请键入相应内容并用 <问题> 或 <评论> 标识内容的开头和结尾，进而让所有参会人员都能看到您提出的请求。除非您进入发言队列，否则您的麦克风须在会议期间保持静音。如果您希望发言，请在 Zoom 会议室中举手示意。

发言时，请记得说出您的姓名以便于记录；如果您要用英语之外的其他语言发言，请同时说出您使用的语言。请清楚表达并保持合理语速，以便翻译人员能够准确进行翻译。此外，请确保将所有其他设备静音。本次会议需要根据 ICANN 预期行为标准开展工作。聊天中提供了相关链接供大家参考。

注：以下内容是针对音频文件的誊写文本。尽管文本誊写稿基本准确，但也可因音频不清晰和语法纠正而导致文本不完整或不准确。该文本仅为原始音频文件的补充文件，不应视作权威记录。

我就说到这里，下面有请 GAC 主席玛娜尔·伊斯梅尔 (Manal Ismail) 发言。玛娜尔，有请。

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：非常感谢谷尔顿，欢迎大家回来开会。这是一个时长 90 分钟的会议，将分为两场进行讨论，每场持续 45 分钟。其中一场讨论是关于 IGO 保护，另一场讨论是关于后续轮次。我们将从 IGO 保护这一场开始，届时我们会与 ICANN 董事会讨论 GNSO IGO 工作轨道咨询的最新进展，以及管理 GAC IGO 列表的潜在流程。

很高兴注意到前董事会 GAC 成员克里斯·狄思潘 (Chris Disspain) 出席会议，不过，他今天是以 GNSO IGO 工作轨道主席这个新的身份参会，为此，感谢克里斯的加入以及您对任何需要执行的更新所给予的善意帮助。我不再赘述，而是把话语权交给我们的主题负责人，即来自 WIPO 的布莱恩·贝克汉姆 (Brian Beckham)，请大家注意这些幻灯片旨在让大家跟上进度。这些幻灯片提供了背景和所有历史资料，希望对大家有用并让大家能够跟上进度。布莱恩 (Brain)，我把接下来的时间交给您。

布莱恩·贝克汉姆： 太好了。谢谢玛娜尔，我能快速检查一下音频吗？

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：我能很清楚地听到您的声音。

布莱恩·贝克汉姆：好极了。好极了。非常感谢玛娜尔。谢谢！各位上午好、下午好并且晚上好。我希望围绕“保护 DNS 中 IGO 标识符”这个长期存在的主题，简要介绍与之相关的最新信息。如果可以，我采用的顺序与幻灯片上列出的 1、2、3 点会略有不同。我认为这样会易于理解。大家一会儿就可以见分晓。

接下来的幻灯片包含了大量细节，其真正用意在于向我们介绍历史信息；按照我的理解，这些幻灯片中保留了可供大家了解部分流程以及（促成我们今天在此进行的）讨论的更具历史意义的观点，但是我认为不必浏览每个流程、每次讨论的完整历史信息。请转到下一张幻灯片，我会帮助大家简略了解这些历史背景，随后我们将转入今天讨论的内容。

玛娜尔刚才提到，我来自世界知识产权组织 (WIPO)，该组织是一个国际政府间组织 (IGO)。我们是联合国的一个专门机构。IGO 是在世界各地开展大量人道主义和公共事业的实体，是像世界卫生组织 (WHO) 这样出现在公共新闻中的组织。WHO、国际刑警组织、联合国难民署 (UNHCR)、联合国儿童基金会 (UNICEF) 以及我们 WIPO 的人数还不足 200 人，并且多年来这个数字没有发生实质性的变化。这些组织为遍布世界各地的政府和公民开展人道主义和公共活动。

“保护 DNS 中 IGO 标识符”的问题可以追溯到互联网发展的早期阶段，当时派给 WIPO 的任务是创建一种旨在解决商标与域名之间冲突的方法，到了二十世纪 90 年代末，相关工作流程由 ICANN 接管，并形成了我们所了解的统一域名争议解决政策 (UDRP) 程序。该程序指出，商标所有人可以应对那些使用其域名进行恶意注册的情况。除此之外，还有其他一些标识符，如 IGO 名称和缩略语、国家和地区名称、国际网络名称 (INN)，这些标识符都曾经在 WIPO 流程中有所考虑。在此之后，主要是通过一个类似于 UDRP 的机制来反映 DNS 中 IGO 标识符的保护情况；我们将要了解与过去的商标所有人相比，为何不能使用 UDRP？或者说，在历史上 UDRP 为何对 IGO 没有吸引力？

回顾 2007 年的 NgTLD 原则，GAC 当时自然意识到需要在 NgTLD 申请程序的环境中增设一个考虑 IGO 标识符的流程，如果存在混淆风险，即申请的 FO TLD 可能会在消费者心中造成混淆，该流程则可以赋予 IGO 拒绝 NgTLD 申请的能力。然而据我所知，并没有因此而产生任何拒绝的情况。

请转到最后一张幻灯片，在我看来，或许这张幻灯片与我们今天在此讨论的内容最为相关，它基本上列出了我想涵盖的内容，简单来说，幻灯片底部介绍了几年前与 ICANN 以及一些 IGO 共同建立 IGO 列表的流程。我们当时没有办法将每个 IGO 都列在列表中。在某些情况下，我们很难找到相应组织负责人的正确联系信息。因此，虽然我们尽了最大努力，但是这份列表仍然

有些不完整。当然，我可能向大家略表谢意，未来多个国家可能会组织在一起，共同构建一个 IGO，以便代表这些国家在世界上执行公共服务。

这样的举措会导致问题随之而来：如果某个 IGO 在未来某个时刻获悉这些 ICANN 流程并要求将其添加到该列表中，应当如何处理？顺便说一下，该列表包含 IGO 的全称，且最多采用 2 种语言来注册域名。另外，当时还讨论了向 IGO 发送通知的可能性：NgTLD 注册人应该注册与 IGO 缩略语标识符相对应的域名；这样一来，当注册人注册 Unicef.Web 时，UNICEF 就会收到一则已执行注册的通知。这并不是要阻碍或阻止注册，而只是为了注意到已执行注册。

摆在我们面前的任务以及我所回顾并查看的一些过去的记录，另外还有一些要点、一些关于谁来负责的疑问、一些资源问题，但最终结果是我们全体似乎已达成共识 GAC 已经同意由列表的维护者负责。这将会为以下事件创建一个像专门的电子邮件地址或联系点一样简单的流程：联系过去无法联系的 IGO 并希望将其添加到列表中；或者，希望创建可添加到该列表中的新 IGO。

为此，IGO 团队在管理和资源方面付出的努力会相对较少。如果您愿意，只需在较为普通的层面上达成共识，即 GAC 将管理该列表，并按照之前同意的标准，负责对该列表进行任何可

能的更改。因此，这是一项有助于处理近期（非本次会议期间）相对简单的项目。

这引发了我要讲述的下一个要点。我提到过执行注册的可能性，NgTLD 对应于某个 IGO 缩略语。接下来，以 WHO 为例，许多人都知道，“The WHO”是一个著名的摇滚乐队，当然，根据商标法和条款的性质，我们将这种现象称之为“共存”，只要消费者不感到困惑，那么 WHO 就有可能注册为 NgTLD 吗？关于这一点，可以追溯到《巴黎公约》。根据该公约的规定，如果存在与 IGO 标识符相对应的商标联盟，则签署方（实际上是所有国家）有义务阻止可能导致潜在消费者混淆的商标注册。不同的商标管理局履行条约义务的方式各有不同，正因如此，阻止将 IGO 名称或缩略语注册为域名可能并非恰当，但是人们一致认同，每当发生注册，就应该通知 IGO。

这将在未来实施的举措。就目前情况而言，对于这类注册，我们已经实施暂停以等待下一个主题的举措，我们将会涉及到有助于解决此类问题的权利保护机制层面。过去的一年，特别是关于如何处理这个问题，我们与董事会和支持者开展了多次对话，针对“是否应该在权利保护工作取得成效之前持续保持暂停，或者是否有可能取消暂停”一直存在着困惑，我们预计将根据 GAC 建议，向董事会就该主题进行澄清，并继续推进相关工作。最后的结果，尤其是因为这项工作将于今年结束，同时也是因为当我们实际看待这个问题时，由于首先没有能力

阻止域名注册，所以会毫无疑问地求助于国际商标原则下的共存原则。

接踵而来的问题是：如果有人注册，Unicef.Web 会出现什么情况？开始利用这种在线状态欺骗公众？目前根据 UDRP 政策，IGO 受到了一些约束，首先就是针对商标所有人，而且由于《巴黎公约》的规定，IGO 通常没有在世界各地办事处获得商标的惯例，因为按照条约，各国义务阻止第三方商标申请的注册或可能引发公众混淆其来源的注册。

这就造成了最初的门槛问题：如果 IGO 没有像世界上许多商标所有人那样进行商标注册，则会出现我们所说的 UDRP 持久性或“进入漏斗”问题。我们一直在工作组中努力想办法解决这个问题。实际上，它的另一层面略微复杂一些，而且涉及到国际公认的特权和豁免的同意，这是由国家在 IGO 成立时授予的权力。在 UDRP 环境中，这是一个问题，原因是商标所有人同意如果他们在 UDRP 案例中获胜，而注册人对这个结果不满意，那么注册人可以从国家法院获取一份关于这个问题的法院意见，这属于庭外行政程序。

由于国际法认可 IGO 的特权和豁免，然而这与 EDRP 诉讼各方要求提交给法院管辖权的协议直接冲突，所以这是工作组一直试图解决的另一个问题。

提及这个问题的原因在于，在解除暂停、可能解除暂停或停止解除暂停的情况下，按照会议上形成的 GAC 建议中的要求，如果执行的注册可能会不公平地利用名称或缩略语并欺骗公众，那么 IGO 将会处于一种棘手的境况：他们不得不冒着取消特权和豁免的风险（而不是让我们陷入相当复杂的国际法领域，这不是需要在此讨论的内容），但足以说明 IGO 举步为艰：要么取消这种人权特权和豁免，这本身是 IGO 的属性，并非简单的流程；要么不能利用商标所有人享有的 UDRP 流程。

由于该通知实际上不允许 IGO 对恶意侵犯域名注册采取行动，因此会请求暂缓执行，直到完成补救层面的工作，完成访问类似 UDRP 的系统层面的工作，并且于今年完成这些工作。

正如玛娜尔刚才提到的，克里斯·狄思潘曾是 ICANN 董事会成员，他目前正乐此不疲地帮助我们解决相关机构所面临的补救性权利保护机制问题。如果能够提供更多的细节，我当然很高兴克里斯的到来。总而言之，我是这样认为的。我们面临的任务是就潜在的列表清理或列表添加流程达成共识，这主要是 GAC 层级的简单管理程序。

有关于可能取消暂停的问题，将会在本届 ICANN 会议的建议中提出，而且它与第三个主题（即 IGO 访问类似 UDRP 机制的可能性）和 2 个法院问题（工作组一直在寻找解决这些问题的方

法，一个是如何长期访问流程，另一个是关于特权和豁免与法院管辖权的问题）有关。

基本上，工作组正在寻找方法，以允许 IGO 有权访问该系统的同时，保留注册人在遇到问题时重新注册的权利。我们一直在讨论能否建立某种内部申诉机制，这其中有待解决的细节问题显然是能否使用已知的且适用于多种商业合同的仲裁模式。上述问题不仅涉及 IGO，还涉及世界各地的多家机构，所以我们非常希望工作组能够给出令大家满意的提案。到目前为止，可以说有许许多多良好的期盼。

然而并非总是一帆风顺。这些都是复杂的问题。国际法管辖特权和豁免是绝对需要关注的问题，不过，因为克里斯·狄思潘领导的工作轨道团队积极投入相关工作并拥有很好的商誉，所以我们乐观地认为，在今年的整个过程中，我们将会看到积极的成果。这就是我要表达的全部内容，我很愿意解答大家的提问；我刚刚注意到聊天中的内容，克里斯很高兴把更新资料留在那里。我当然很乐意回答问题，无论是现在还是离线，我把话语权交给玛娜尔。谢谢！

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：非常感谢布莱恩发表的演讲，信息量很丰富。我看看发言队列中的情况，有没有人要举手发言。没有人要求发言，既然如此，我重申一下我们今天的立场，并感谢出色的历史背景

介绍。我说过让每个人都跟上进度，我们现在看到的是最后一张幻灯片上用红色突出显示的两个要点。GAC 使用新的工作轨道来处理建议 5（关于补救机制）和 GAC 的请求（即在工作轨道完成其工作之前，进行咨询并维护后期建议、后期注册通知，事实上这就是当前公报中的内容）。这对每个人来说都非常及时，让大家了解了建议的来源，以及这些建议背后的基本原理。

第二个问题是建立一个审核此类 IGO 列表更新情况的流程，GAC 曾在必要时对该列表进行了一次处理，该列表就放在那里，不过我们有一些请求（一些是要求添加到该列表的请求，一些是要求从该列表中删除的请求），这也触发了本次的讨论。我们需要创建某种流程，以确定要添加到列表中的 IGO 是否合法，以及我们可以如何添加 IGO？大家如果要即时响应或要提出任何建议，请举手示意。不然的话，GAC 领导层和主题负责人可能会忙于一些事情，并给出提案以供 GAC 采纳；如果大家有任何促进我们工作的即时建议和意见，请告诉我们。

没有人要求发言。布莱恩，您在会议结束之前，还有其他要讲述的内容吗？

布莱恩·贝克汉姆：

谢谢玛娜尔，我只是想说，我在这里代表着许许多多的 IGO，他们因为各种原因 -- 无论是时区还是资源问题，今天无法和我

们在一起。但是当今的太平盛世正是许许多多 IGO 支持这项伟大事业的结果。

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：布莱恩，非常感谢您提醒我们大家注意到这一点，也感谢您成为我们与其他 IGO 沟通交流的联络人。您一直都在与 GAC 联系、协调并维护沟通渠道，非常感谢。我注意到乔治 (Jorge) 举手示意。乔治，请讲。

瑞士代表：

谢谢，非常感谢玛娜尔。我是乔治·坎西欧 (Jorge Cancio)，我想借此感谢布莱恩和来自 GAC 的同事们。IGO 和社群中的其他部门，工作做得相当出色，我过去常常聆听 IGO 工作轨道团队的录音，很高兴听到他们在那里建立的良好工作关系氛围，所以也要感谢克里斯·狄思潘让这成为可能，当然还要感谢支持人员提供的简报以及为举办会议所进行的筹备工作。

我只是希望将这些事情记录在案，以支持布莱恩所提到的制定相关 GAC 建议的必要性，该建议涉及 IGO 工作轨道团队与 GAC 董事会就后期注册指导的转变开展磋商互联。我认为，这是我们在公报上看到的非常及时的提案，所以我想在此专门公开这一点，非常感谢。

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：非常感谢乔治，我在聊天中也看到了来自克里斯的感谢，以及约尔奥 (Yrjo) 对良好氛围的赞扬。尼戈尔 (Nigel)，我看到您举手示意。

英国代表：

是的，非常感谢。大家早上好、下午好，我是尼戈尔·希克森 (Nigel Hickson)，是来自英国的 GAC 代表。我想为正在进行的出色工作加油鼓劲。显然，GAC 和其他社群成员在这方面做了很多工作，所以我们才有可能看到其中一些问题的解决方案，这是非常积极的。

关于 IGO 名单的更新，我认为这很重要。在过去几年，我参与了一项更新名单的工作，然而很明显，随着名称的变化，这是一项持续的工作；实际上，尽管我们几乎与当前名单上的所有 IGO 都进行了沟通，然而并非所有 IGO 都确认了他们希望以何种语言来保护自己的名称，当然，这对于允许以 2 种语言保护名称的政策来说是非常重要的。所以我认为，这是我们 GAC 可以与 ICANN 组织以及其他机构共同推进的工作，以确保我们具备推进这项工作的流程。非常感谢。

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：非常感谢，尼戈尔！事实上，我们以不同的身份与您一起完成了这个练习，但是，非常感谢您的提醒。我看到卡沃斯 (Kavouss) 在举手示意。

伊朗代表：

非常感谢！我不想占用过多的会议时间。我同意前一位同事的意见。这项工作刚开始的时候，我给克里斯·狄思潘发了一条信息，告诉他我们期待所有的努力，以便拥有一个美好的结果，我看到了像其他团队一样非常融洽的氛围，我认为他正在尽最大努力寻找一个解决方案，尽管有一些来自其他同事的阻力，但我很乐观，您知道这会有所收获。虽然障碍重重，但我期待功不唐捐。谢谢！

玛娜尔·伊斯梅尔（GAC 主席）：非常感谢卡沃斯，实际上，我们都希望这一结果能让各个相关方满意，并且很高兴听到小组的进展和高昂的士气，因此，在没有其他人要求发言的情况下，我向布莱恩在整个讨论中给予我们的指导再次表示感谢。我期待该工作组的工作最终取得圆满成功。在每个人的议程上...时间已经过了很久。

我只是想问一下大家，能否提前 15 分钟开始后续的程序，还是说要等到预定的时间？谢谢谷尔顿提醒我们要等到预定的时间。请大家在 15 分钟后回到会议室进行后续程序的讨论，现在请享用短暂的休息时间。谢谢！

[听写文稿结束]